



A Sempra Energy utility®

SAFETY NEWS

SAFETY >>>

RECOGNIZING AND RESPONDING TO SIGNS OF A GAS LEAK

Customers play a critical role in recognizing signs of a gas leak. Leaking gas from an appliance, damaged pipeline or gas meter could cause a fire, explosion, property damage or serious bodily injury. A gas leak may be indicated by any of the following signs

Look

- A damaged connection to a gas appliance
- Dirt or water being blown into the air
- Dead or dying vegetation (in an otherwise moist area) over or near pipeline areas
- A fire or explosion near a pipeline
- Exposed pipeline after an earthquake, fire, flood or other disaster

Listen

- An unusual sound, such as a hissing, whistling or roaring sound near a gas line or appliance

Smell

- The distinctive odor* of natural gas

If you suspect a natural gas leak, follow these important steps:

- **REMAIN** calm
- **DON'T** light a match, candle, or cigarette
- **DON'T** turn electrical appliances or lights on or off or use any device, including a telephone, cell phone or garage door opener, that could cause a spark
- **IMMEDIATELY EVACUATE** the area and, from a safe location, call Southern California Gas Company (SoCalGas®) at 1-800-427-2200, 24 hours a day, seven days a week; or call 911

For more information, visit socialgas.com search "GAS LEAK".

* Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical odors. In addition, certain conditions in pipe and soil can cause odor fade—the loss of odorant so that it is not detectable by smell.

SAFETY >>>

PIPELINE MARKERS INDICATE THE LOCATIONS OF MOST MAJOR PIPELINES

Since most pipelines are buried underground, pipeline markers are intended to let you know the approximate locations of major pipelines in the area. However, markers do not indicate the depth or number of pipelines in the area or their exact locations.

To view maps and identify the approximate locations of major natural gas pipelines in your area, visit the Gas Transmission and High Pressure Distribution Pipeline Interactive Map at socialgas.com (search "MAPS")** or the National Pipeline Mapping System (NPMS)[†] website at npms.phmsa.dot.gov/.

** These maps only indicate the general location of pipelines and should never be used as a substitute for calling Underground Service Alert (USA) at 811 at least two business days before digging.

† Please note: The NPMS website takes you to a third-party site, which is not part of socialgas.com, and does not display the locations of high-pressure gas distribution lines.



Pipeline Maintenance and Your Safety

The safety of our customers, employees and communities are our top priority. We routinely perform pipeline safety tasks, including patrolling, testing, repairing and replacing pipelines. We meet or exceed all federal and state requirements for safe pipeline operations and maintenance, including ongoing technical training and testing for employees.

Our goal is to identify and resolve potential problems before a major problem occurs. We have implemented a rigorous integrity management

program in highly-populated areas. We use advanced safety inspection tools to monitor pipe condition and to verify that the pipelines are being maintained safely. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.

For more information on pipeline safety, visit socialgas.com (search "PIPELINES").

SEGURIDAD > > >

CÓMO RECONOCER Y RESPONDER A LAS SEÑALES DE UNA FUGA DE GAS

Los clientes juegan un papel crucial cuando se trata de reconocer las señales de una fuga de gas. El gas que escapa de un aparato doméstico, una tubería dañada o el medidor de gas podría causar un incendio, explosión, daños a la propiedad o lesiones físicas de gravedad. Cualquiera de las siguientes señales puede indicar que hay una fuga de gas:



Observe

- Si está dañada la conexión a un aparato de gas
- Tierra o agua siendo expulsada al aire
- Vegetación muerta o muriéndose (en una superficie húmeda) encima o cerca de un lugar donde hay tuberías
- Un incendio o explosión cerca de una tubería
- Tubería expuesta después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre



Escuche

- Un sonido inusual, como un silbido, chiflido o estruendo cerca de una tubería o aparato de gas.



Huela

- El olor distintivo* del gas natural

Si sospecha que hay una fuga de gas natural, siga estos importantes pasos:

- **CONSERVE** la calma
- **NO** encienda un cerillo, vela o cigarrillo

- **NO** encienda ni apague aparatos eléctricos o luces ni use un dispositivo, como por ejemplo un teléfono, teléfono celular o abrepuertas del garaje, que pudiera causar una chispa
- **EVACUE INMEDIATAMENTE** el área y, desde un lugar seguro, llame a Southern California Gas Company (SoCalGas®) al 1-800-342-4545, 24 horas al día, siete días a la semana, o llame al 911

Para más información, visite socialgas.com/espanol (busque las palabras clave "FUGA DE GAS").

* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor –la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato.

SEGURIDAD > > >

LOS MARCADORES DE TUBERÍAS INDICAN LA UBICACIÓN DE LA MAYORÍA DE LAS TUBERÍAS MÁS IMPORTANTES

Puesto que la mayoría de las tuberías están colocadas bajo tierra, los marcadores de tuberías tienen la finalidad de informarle la ubicación aproximada de las principales tuberías en el área. Sin embargo, los marcadores no indican la profundidad ni el número de tuberías en el área, ni su ubicación exacta.

Para ver mapas e identificar las ubicaciones aproximadas de las principales tuberías de gas natural en su zona, visite el mapa interactivo de tuberías de transmisión de gas y de distribución de alta presión Gas Transmission and High Pressure Distribution Pipeline Interactive Map en socialgas.com/espanol (busque la palabra clave "MAPAS")** o visite el sitio web del sistema nacional de mapas de tuberías National Pipeline Mapping System (NPMS)[†] en www.npms.phmsa.dot.gov/.

** Estos mapas indican únicamente la ubicación general de las tuberías y nunca deberán usarse como sustituto de una llamada al servicio de localización Underground Service Alert al 811 cuando menos dos días hábiles antes de excavar.

† Por favor tome nota: El sitio web del NPMS lo lleva al sitio de un tercero, mismo que no forma parte de socialgas.com, y no muestra la ubicación de las líneas de distribución de gas de alta presión.



El mantenimiento de las tuberías y su seguridad

La seguridad de nuestros clientes, empleados y comunidades es nuestra máxima prioridad. Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías, como vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías. Cumplimos o superamos todos los requisitos federales y estatales para que las tuberías funcionen y reciban mantenimiento de manera segura, lo que incluye capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados.

Nuestra meta es identificar y resolver problemas potenciales antes de que ocurra un problema mayor. Hemos implementado un riguroso programa de

control de la integridad de las tuberías en áreas muy pobladas. Usamos herramientas avanzadas de inspección de seguridad para monitorear la condición de las tuberías y verificar que a las tuberías se les esté dando mantenimiento de manera segura. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, el área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.

Para obtener más información de seguridad en las tuberías, visite socialgas.com/espanol (busque la palabra clave "TUBERÍAS").